

طاشينك
ارمنيجه يومی سیاسی غزته
صاحب امتیاز: هراير مامور بانه - ازير
"TACHINK"
JOURNAL ARMÉNIEN
QUOTIDIEN
SMYRNE
Directeur - Rédacteur en chef
H. MAMOURIAN
10 ՓԱՐԱ

ԴԱՇԻՆԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

	ՏՐԳ.	ՎԵՑ.	ԵՌ.
ԻԶՄԻՐ	80	40	20
ՊՕԼԻՍ ԵՒ ԳԱԽԱՐ	80	40	
ԱՐՏԱՍԱՀԱՆ	25	12	4ր.

Չհրատարակուած ձեռագիրք եւ չեն որոյն

ՏԵՕՐԷՆ - ԽՄԱՍԴԱՐԱՊԵՏ
Հ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ

10 ՓԱՐԱ

ԱԶՔԵՐՆԻՍ ԼՈՅՍ

Սրէկ գիրքը Պոլսէն հասած հեռագիր մը կ'աւետէր թէ՛ Հայաստանի բարենորոգման խնդիրը, որ վերջերս ծանօթ բանակցութեանց շնորհիւ կը կազմէր, նպատաւոր կերպով և վերջնականապէս լուծուած է և թէ համաձայնութիւն գոյացած է բոլոր կէտերու մէջ:

Այս լուրը ուրախութեամբ է որ կառնենք և կը փութանք տալ, վստահ ըլլալով թէ բովանդակ Հայութիւնը անկապիչ և անհամբեր կրտսեպէն անոր:

Ամիսներէ ի վեր բանակցութեանց ընթացքը կը շարունակուէր Բ. Դրան և Դեպքաւարներու միջև, Դիւանագէտներու և պետական մարդոց սրտերը այնչափ լայն շինուած են որ, ամիսներու և յաճախ տարիներու չափանիշով կարելի չէ զանոնք չափել, Լեզակապետներ, ժողովուրդներ, և մասնաւոր մեզի պէս տառապող ու համբերութեամբ կարծ չեղող ժողովուրդներու սիրտն ալ այնչափ անհամբեր է որ, զէպքերը կարծես մեզ ակամայ համբերութեան վարձեցնելու համար անմիջական կերպով ըլլալիք և դիւրին կարծուած բաները երբեմն այնպէս կ'երկարաձգեն, որ մարդուս յուսահատելը կուգայ:

Համբերութիւնը կեանք է կրտսեպ. նոնք որ տոկուն և դիմացկուն փորձառութեամբ մը զինուած ամէն անգամ համբերութեան հրաշքները վայելած են, Համբերութիւնը տանջանք մը կը սեպեն ընդհակառակը բոլոր տանջողները, որովհետեւ երբ տանջանքը չափէն աւելի է, անոր ծալը մահն է:

Աւելցական համբերատարութիւնը վերջին տեսակէն էր արդէն. քիչ մ'աւել և ան' դարբերու համբերատար ոգին մեր մէջ պիտի չորցնէր, լիցնէր ամէն բան, զի համբերութեան առաքինութիւնը սկսեւ էր մեր մէջ պակսիլ և կամայ կամաց մահաբեր կասկածի փոխարինուի:

Վերջին օրերուն մէջ մանաւանդ քաղաքներու մէջ խնդիրը սկսեւ էր ստանալ այնչափ կարուն ու լծաւած վիճակ մը, որ յանկարծ կը թուէր թէ բանակցութիւնները կանգ առնէին իրենց ընթացքին մէջ. նմանօրինակ լուրեր էին որ գրեթէ կառնէինք ամէն օր տեղի ունեցող բանակցութեանց շուրջ:

Սը մինչ կը կարծուէր թէ դեռ աւելի կրնային երկարաձգուիլ քանի մը կէտերու շուրջ վիճաբանութիւնները և տրուելիք վիճիւնները, անհ հեռագիր մը կ'աւետէր թէ բանակցութիւնները նպատաւոր վերջ գտած են և համաձայնութիւնը կա. յացած է ամէն կէտերու մէջ:

Մեզի համար դեռ պէտք եղածին պէս յստակ չըլլալէ զատ դեռ շատ ալ մուծ են բանակցութեանց մանրամասնութիւնները և տրուած վիճիւններուն բանաձեւերը: Անշուշտ անոր մանրամասնութիւններուն հետզհետէ վերահասու պիտի ըլլանք:

Բայց ինչ որ ալ ըլլան անոնք, սա ճշմարիտ է թէ բարենորոգմանց վճռուելովը մեր վիճակը պիտի փոխուի անշուշտ և մեր միջև հիմա ունեցած կեանքէն մեզի ալապէս տարբեր կեանք մը պիտի վիճակուի. ասիկա չենք կրնար ուրանալ:

Տակաւին չգիտենք թէ հակակշոր խնդիրը, առանց ի հարկէ Օսմ. Վեհապետական իրաւունքներուն և արժանապատուութեան զգացումներուն դպչուել, ինչ ձեւ տաւ է, որը եթէ հայերու կողմէն ալ

նախապէս արտայայտուած լով փափագ մը եղած էր երկար ժամանակներէ ի վեր խոստացուած ու բնաւ չի դորձադրուած Բարենորոգմանց խաբկանքներու երեսնէն ծնունդ առած, աւելի վերջը, յաճախ, բանակցութեանց ընթացքին Սերոպական Պետութեանց Դեպքաւարներու կողմէն ալ որդեգրուեցաւ և հետապնդուի մասնաւոր և գլխաւոր տեսակէտ մը դարձաւ, և որուն համար փնտռուեցաւ բանաձեւ մը որ բանակցող երկու կողմերուն ալ զոհացում պիտի տար:

Սը քանի որ հեռագիրը կաւետէ թէ արդէն համաձայնութիւն կայացած է բոլոր կէտերու շուրջ, հաւանական կը զրտնենք որ հակակշոր խնդիրն ալ յանգած ըլլալու է զոհացուցիչ իրաւաստութեան մը:

Սակայն ո՛չ հակակշոր խնդիրն այսպէս թէ այնպէս ձեւ մը առնելը և ո՛չ ալ վիճաբանութիւններուն և բանակցութեաններուն նպատաւոր կերպով լուծուած ըլլալը ինքնին արժէք մը կրնան ունենալ դեռ, քանի որ ամէն բան թուղթի վրայ է տակաւին:

Թղթէն գործի տեսիլը, մանաւանդ Արեւելեան երկիրներուն մէջ, գիտենք թէ որքան դժուարին և քրտնալիտ գործ է տակաւին, որչափ ալ լաւատես ըլլանք: Արեւելեան նահանգներու, և ի մասնաւորի Հայկական նահանգներու անեպիտան անկայն չենք յուսար որ թողութեմ Բարենորոգմանց անմիջական գործադրութեան կամաւոր թէ ակամայ ունէ յապաղուին: Ի նկատի ունենանք որ Բարենորոգմանց մասնաւորապէս կարօտ եղող Հայ Ազգը առանձին չէ այն միջավայրին մէջ ուր անոնց գործադրութեան համար ցոյց տրուելիք ունէ դանդաղութիւն, որ և է յապաղում առանձնապէս նշանակուած թիւն պիտի չի կրնար ունենալ յայտ Հայ յութեան, եթէ ի բնէ վայրագ հակումներով և Հայերուս դէմ գէշ տրամադրուած բնազդներով մեզ չըլլալատու տարբերութեան կասկածելի երկարութիւնը մեզի հանգիստ թողուր որ սպասէինք և կատարութեան ալ թողուր որ առանց անպարտքի Բարենորոգութեանց հիմնարկէք ընէր իր գիտցած և փափագած եղանակաւ:

Անձաւթ չեն արդարեւ ոչ Հայերուս և ոչ ալ Օսմ. Պետութեան վարիչ չըջան երուն մեզ չըլլալատու տարբերութեան և անհանգիստ շարժումներու մասին տարածուած լուրերը: Եւ անկախ էր որ ալ լուրերը անհիմն չըլլային և Օսմ. հայրախնամ կառավարութեան Բարենորոգմանց համար տաժած անկեղծ ու լաւագոյն իղձերը չի պղտորուէին ու չթուլանալուէն ապաշինոր տարբերութեան վայրագ բնազդներուն բերումով: Բայց որչափ ալ անոնք ըլլան անհիմն և յերկրածոյ, դարձեալ հարկ է զգուշութիւնը ձեռքէ չի թողուլ, կատարութեան ընդհանրապէս անկէ աչք ու ակունք կտրել վայրագ բնազդները իրենց սաղմին մէջ իսկ խեղդել չորցնելու համար, և Հայոցս համար ալ մասնաւորապէս անկէ զգուշարթուն և մշտապատրաստ ըլլալ ամէն վերահաս պատահականութեան դիմագրութեան: Զի մենք խնդիր, երջանիկ ըլլալու բաղդը ունեցող ժողովուրդ մը չենք և ամէն անգամ որ հազիւ թէ մեր մէջ աչքը խնդալու համար բացեր, պատրաստուեր ենք, անհ անսպասելի հար-

ուած մը իջնէ մեր գլխուն, որ երկուսը ալ լուծուի:

Ահա այս զգուշաւորութեամբ է որ ալ օր ալ այս լուրը կաւետենք Հայ ժողովուրդին և կրտսեպ անոր:

— Այլ թղթ լո՛ւս. Աստուած Թամամն հասցնէ...
Ա.Լ.Օ

ՀԱՅԵԼԻՒՆ ՄԵՋ

Ամօրն այսինչ օրը, յառաջիկայ շաբաթուն մէջ, քանի մը օրէն, վաղը, ալ սոր...:

Ահա կարգացած մեր հեռագիրներուն ամփոփումը ու ամեն օր լսածնիս: Եւ այսօր ճիշտ երկու առնուազն ամիս կ'ընէ, չափազանցութիւն մը ըսած չըլլալու համար, որ կ'շարունակուի այս յանկարգը, որու վարժակցաւ ժողովուրդն ու սկսած է ալ կարեւորութիւն չտալ:

Սակայն մէկ երկու օրերէ ի վեր սովորական բանաձեւը փոխուեցաւ ու սկսեց կարգաւ թէ քանի մը օրէն պաշտօնապէս պիտի հաղորդուի ժողովուրդին բանորոգութեան մասին եղած համաձայնութեանց ուրուագիծը, յայտարարել կամ կանխագործութիւնը:

Անշուշտ այս ուղղութեան վրայ պիտի անցնին դեռ քանի մը ամիսներ, որովհետեւ ուղարկութեան առնուելիք լուր մըն ալ միասին տրուած է, այսինքն թէ՛ Ռուսիոյ, ինքզինի ու Զրախայի ունեցած բոլոր տակաւին խնդիրներու կարգադրութեան յետոյ պիտի հրատարակուի բարենորոգմանց առթիւ եղած համաձայնութիւնը, որ կ'նշանակէ պարզ մահկանացուներու համար որ մեր կառավարութիւնը մինչև որ այդ երբեակ տէրութեանց պահանջումներուն գոհացում չի տայ, դրամ չպիտի կրնայ գտնել, անհ այս է, ոչ ուրիշ բան, ու որչափ ժամանակ որ Թուրքիոյ չընեն ուղղած փոխառութիւնը, կ'նշանակէ թէ ամեն բան առկա պիտի մնայ բարենորոգում, այս ու այն:

Սը ինչ են այդ երբեակ տէրութեանց պահանջումներն, բացի տնտեսական կարգ մը մեղաշինորհերէ, անոնց պահանջումներու կարգին մէջ կ'մտնէ նաև հետեւեալ կարեւոր խնդիրներ, կըզինուի հարցը: Սերպո-թուրք դաշնագրութեան կնքումը, Ալպանիոյ ու Եգիպտոսի սահմանադրութեան ճշդումը, մէկ խօսքով Ալպանիոյ ապագայ կառավարական ձեւը:

Այս վերջին պարագային սակայն Թուրքիայէն աւելի կ'նշանագրուի երբեակ-զինակցութիւնը, որով ըլլալիք համաձայնութիւնը միայն Թուրքիոյ հետ չի պիտի ըլլայ, ալ նաև տէրութեանց միւս խաղաղութեան հետ:

Ուրեմն՝ բացի իրենց սեպական պահանջումներէն ուղղակի Թուրքիոյ հետ առնչութիւն ունեցող խնդիրներն են կըզգնեցու ու Սերպիոյ դաշնագիրը:

Ինչպէս ամեն առիթներու մէջ, այս պարագայներուն մէջ ալ Թուրքիա դանդաղ կ'շարժի, քայց ինչքէ միայն, ինչպէս միշտ, այս պարագային ալ դանդաղ շարժող, թէ կան վարագործներ ետեւը պատարագողներ, որոնք խորհուրդ կուտան Թուրքիոյ դանդաղելու ու սպասելու դէպքերու գալստեան:

Դէպքերու երկուսէն դատելով Թուրքիա առանձին չէ ու իր հետ կ'ըջան ուրիշներ ևս, քայց որովհետեւ մեր երկրին անհրաժեշտ պէտք ունի դրամի, որքան երկարի փոխառութիւնն այնքան պիտի վատթարանայ մեր վիճակն: Պահ մը ըն-

դունինք թէ մեր խորհրդատուներն ի չահ մեզի կ'գործեն. բայց այս ալ ընդունելի չէ ու բացարձակապէս անհաւատարի, որովհետեւ երկիրն բացառու է որ անկաւարագրելի տաքնապի մը մատնուած է ու երկրին ճակատագիրը վարողներն շատ լաւ կրնան կռահել թէ իրենց հետ ձեռք ձեռքի քայլել ուղղութեան ու խորհուրդ տրուողներու ընթացքը խոտոր կ'համեմատի մեր ներկայ պահանջներու ընթացքին հետ: Կատարեալ առեղծուածի մը մէջ առ խաղաղ կ'ըջանք ու չեն գետնի ինչ բանի կ'ըստաւենք. քանի որ այսօր ամեն կողմէ կապուած կաշկանդուած ենք ու կարօտ օտարներու օժանդակութեան դրամ գրտնելու ու ինքնամփոփուելով՝ ժամ առաջ երկիրն իր ճգնաժամէն ազատելու համար:

Անտարակոյս զմեզ կառավարողները ինձմէ լաւ կ'անսկանայ այս բոլոր ճշմարտութիւնները, քայց ինչի՞ կ'ապաստուի, ինչո՞ւ դանդաղօրէն կ'յառաջանանք, երբ պիտի սկսուին երկրին մէջ ներմուծուելիք հազար ու մէկ բարենորոգումներ, որոց անյազօրէն կ'ապաստուի Թուրքիոյ ժողովուրդը...:

Համբերութիւն կ'ըսեն, ու ժողովուրդը կ'համբերէ. այսօր վաղը կ'ըսեն ու ժողովուրդը կ'յառաջանայ, եղա՛ւ կ'ըսեն ու ժողովուրդը կ'հաւատայ...:

Կարծեմ թէ այս ամեն յուսատաքութիւններէն ետք, ասկից յետոյ մինչև որ ժողովուրդը չտեսնէ ու չըջապի ո՛չ պիտի յուսայ և ոչ ալ պիտի հաւատայ: Սը ժողովուրդին թերահաւատ ըլլալ մենք սորվեցուցինք, երբ անոր թերահաւատութիւնը գրեթէ չընուած էր սահմանադրութեան վաղորդայնին...:

ԵՍ

ՄԱՍՈՒՆ

Անատուլ, «Կղզիներու Պահակորդին» խորագրով կը գրէ:—

Կղզիները լղի են: Արեւելի օրօրոցին մէջ պոռնկորդի մըն է որ պիտի ծնանի, և այնքան վստահ ենք այս մասին որ վիճաբանութեանց առանց տեղի տալու, անկասկած կրնանք Սերոպական պետութեանց ըսել թէ անունը պիտի ըլլայ Երկրորդ Մակեդոնիա:

Առաջին Մակեդոնիան, ինչպէ՛ս կը տեսնուի, ունէ օգուտ չի կրցաւ ունենալ աշխարհի պետութեանց, և վաղ անցնելը օգուտէն, ան եղաւ լացի ու կոծի, փլուզումի ու աւերներու օճախ մը:

Ներկայ Մակեդոնիան, անհ թէ ինչպէս կը ծնի, Պալքաններու մէջ, առաջին շահի խեղաբախները եղան Երբեակ Զինակցութեան պատկանող պետութիւններ:

Պէրթիոյ ծրագիրը կը ներկայացուէր Զինակցութեան ներկայացուցիչներուն, և այն, ան ընդունելի էր Գերմանիոյ, Աւստրիոյ և Իտալիոյ կողմէն, երազները պիտի իրականանային, Երկրները օտար հակառակը փաստեց: Ալպանիան Ռուսներուն, Մակեդոնիան, և բոլորն ու բոլորն անհաւատարիմ գտնուեցան, Զինակցութեան հանդէպ:

Երբեակ Համաձայնութիւնը, և իր ամենայն կանխագուշակութեան անակ հոչակուեցան նաև, Համաձայնութիւնը քայց աստիճան մը յաջողած էր Ռուսներին Զինակցութեան լուծէն ազատել, և Պալքանեան միւսերն մը կազմել ուղղէր Զինակցութեան շահերուն:

Պալքանները, Համաձայնութեան ձեռքը կեծառի մը դերը միայն կը կատարէին,

և ուրիշները որ քորքորեց Պաշտոնները ու միայն գործը ախար, երբ տեսան թէ ինչպիսի է իրենց մնացած աշխատանքը:

Երեւել համաձայնութիւնն ալ յուսա հասցեաց, երբ տեսաւ թէ իր կազմա կերպած միութեան անդամները զիրար կը յօշոտեն, այս ալ երկրորդ մասն էր ըսենք:

Երրորդը հաշուեյարդարութիւնն էր Պաշտոնները Մակեդոնիոյ մէջ իրենց մասնա ըր կ'որոշեն, իրենց վնասն ու շահը գրի կ'առնեն:

Պաշտոնական նշանակութիւնն էր որ և է շահն ունենցած, Սերպիա նմանա պէս զբաղուած ըլլալով: Մակեդոնիոյ մէջ իրեն բաժին ինկած պատառը չի կարողա ցաւ ծածկել: Երբեք զբաղուած էր շարադրելով և շարգուելով: Եւ Յունաստանն ալ, այսօր կը նմարուի թէ Մակեդոնիոյ իր բաժնին մէջ չէ կարող նոյնիսկ անուա նակաւ Յուն կառավարութիւնն մը կազմակերպել: Յունաստանն ուստիկաններէ և մի քանի պաշտօնեաներէ զատ ուրիշ ոչինչ ունի: Այս ինչ կը նշանակէ սակայն: Կը նշանակէ այն թէ Յունաստանն թող նախ ինքզինքը կառավարէ և ապա Մա գեդոնիան, ինչպէս մէկ տարեկան մանչ մը չէ կարող մեր գիտցած թրքական տօլման մարտի, նմանապէս Յունաստանն Մակեդոնիա տօլմասին անկարող էր մարտել: Երբ իրողութիւնները այսպէս խառնակ վիճակի մը մէջ կը գտնուէին, անպակաս կը նշանակէր իրարմէ շրջակայ քի կղերներու և քաղաքներու և բուն իսկ նահանգին մէջ Հելլէն լեզուներու ան թիւ խառնմբ: Միւշ պետութիւններ միմիկ կը գտնուէին, կը խորհրդակցին, կրկին կը լուրի ծայրեր որոնք անդադար թողոքներ են հետաւոր իր մէջ իր կողմն ընէ արձագանգուող: Մակեդոնիոյ վերա ծնունդին այդ սուկայի լուրը, պոռկոտի մըն է որ կը ծնանի և այդ է ցաւառիթ միակ կէտը:

Երբ Մակեդոնիան կը պատկանէր Թուրքիոյ բարձրօրէն Թուրքը հոն շարդեր և աւերներ չի կազմակերպեց, Թուրքը հոն ունէ ծրագրուած թալաններ չի գործեց: Մակեդոնիան զերծ էր բոլորովին Համիտեան բռնութիւններէ, և չիտի կը եթէ խա տովանիք, քաշուցանք ընել:

Սերպիա սակայն յիշադրուած է բոլորովին, քանի որ այն բաները որոնք չէինք կարող խղճի ձեռածը կատարել, այսօր պատրաստ ենք ընելու:

Ինչ որ վարագ ու գազանային է, ինչ որ ճիւղալային ու հրէշային է պիտի իրագործենք ու պիտի կատարենք այդ պոռկոտիդին ջանքերով, երկրորդ Մա կեդոնիան աւերելու համար, Պիտի ունե նանք կանխաւ պատրաստուած խառնմբ, լեզուներ, որոնք Մակեդոնիոյ մէջ խլոր տուցանեն և խոսիւթիւններ ծագեցնելու խղճիներով պիտի զբաղին:

Զէթայի անդամներ պիտի մարզուին ուսուցուին այն ամէն աւազակութեան ու

մարդասպանութեան օրէնքներ վրոնք եւրոպայէ սորված ենք: (Թուրքը թէ ոչ աղպիսի գործի արարքներ չի գիտեր) Հաւատացէ՛ք այս խօսքերուն, մենք պոռկոտիդին մը գոյութիւնը տեսնել չենք ու զեր սորվեալ:

Ազգային Անճոխութիւն

Ի. Զ. Ի. Ի.

Այսօր, Հինգշաբթի, կէսօրէն յետոյ ժամ 3ին Տիար Զատիկ Սահակեան հրապարակային դատախօսութիւն մը պիտի ընէ Ս. Մարտիկեան վարժարանի սրահին մէջ Յարգանք կը հրահարուին հայ ուսուցիչներ և ուսուցչուհիներ, Ողջ վարժարանաց նախկին ուսուցիչներ և աշակերտներ, և փոփոքող ծնողքներ:

— Մեզի կ'իմացնեն թէ կարգ մը դատարկագործ հայեր այս վերջերս ակօսած են Ծառուայի և Դանաւանդ Պէլլավի թախ կողմերը կասկած ներշնչող վիճակով և լաւ տպաւորութիւն մը չի թողող ընթացքներով դատարկագործ պատիւ և այս ու այն ազգայինը անհանգիստ ընել ու նոյնիսկ նեղել իրենց զանազան դիմումներով և անտեղի պահանջներով: Զինք հասկնալ թէ ինչ է իրենց նպատակը, և ինչ ըսել կուզեն: Պարկեւտ քաղաքացիութեան ղեմ անարգանք մը կը տեսնենք իրենց վարժեցակերպը և կը խառնենք զիրենք որ հանրային բարոյականին ղեմ մեղանչում մը համարուող իրենց ունէ դատարկագործութիւնը մէկ կողմ թողնով պարկեւտ քաղաքացիներ դառնան և հայութեան անունին արատ բերող ըլլալը ներք մէջ գտնուելէ զգուշանան:

— Գարաթալէն Տիար Ս. Յ. Աղասեան հետեւեալը կը գրէ մեզի: — Կիրակի, կէսօրէն յետոյ տեղի ունեցաւ գիւղիս վարդանեան կրթարանին ինպատու զօրա հանդէսը Մանկապարտէզի սրահին մէջ: Ընտրեալ երկուսն բազմութիւն մը բռնած էր ամբողջ սրահը: Հանդէսը բացաւ Տիար Ասպետ Գ. Պապի իրեն յատուկ սահուն ու զուարթ ոճով գովելով գեղարուեստներու մասին ցոյց տրուած եռանդուն ու սէրը և միանգամայն ծայրուցանելով յայտագրէ՝ սխալմամբ դուրս թողուած կտորներուն ներկայացուելով: Ընդհանրապէս գոհացուցիչ անցաւ հանդէսը: Օր. Զ. և Պր. Ս. Գ. Թովալեան դաշնակի ու ջութակի վրայ անեցին ընտիր կտորներ և արժանացան հանդի սականերու ծափահարութեան: Պր. Ս. Կիրիւնչեան և Սառա Բուրիէլ նմանապէս դաշնակի վրայ զարկած իրենց կտորներուն համար արժանացան հանդիսականներու գնահատման: Ոչ նուազ ծափեր խնցին նաև վարդանեան Ուսում, Երաժշտական խումբին եռանդոտ անդամները: Արտասանուեցան գրական հայրենաշունչ հատուածներ յայտնի գրող Ա. Ահարոնեանէ և Մ. Վարանդեանէ Պ. Պ. Զաւէն Աղասեանի և Արտաշէն Քէօրհան:

ճեանի կողմէ, որոնք զգաւապէս տպաւորեցին ներկայ բազմութիւնը և ծափահարութեան Օրդ. Վ. Ս. Երանեան և Ա. Միւսիւրեան՝ առաջինը իր «Հայտնի» զերիս մէջ յուզեցին հոգիները փղծկեցը: Նելու. աստիճան և բուն ծափեր խնցին: Օրդ. Ս. Երանեան և Մ. Զաքարիան նմանապէս հաղորդականներու ծափին արժանացան իրենց մենքդ հերեւ համար: Պր. Զատիկ Սահակեան բարի եղաւ չմերժելու իրեն եղած խնդրանքը և Պր. Նախագահին հրահրով բաժնարարեց խաղաղաւ ծափերու մէջ: Յարգելի բանախօսը իր պարզութեամբ մէջ վսեմ ու կուս ատենաբանութեամբ մը իր ուրախութիւնը և շնորհաւորութիւնները յայտնելէ յետոյ հայ հասարակութեան գեղարուեստաիրական զգուշանքներուն նկատմամբ՝ Ֆրանսական ազգին ղեկի յոյն ազգը արտայայտած սիրոյ և համակրութեան ամենամեծ շարժանքը ուզեց տեսնել հին Հելլէն գեղարուեստին վսեմութեանը մէջ: Հաստատեց թէ հայն ալ հակառակ իր աշխարհագրական դիրքին պատճառով երթար: Կուսած բազմատեսակ աղետներուն՝ ունեցած է գեղարուեստին սէրը՝ երաժշտական և ճարտարագիտական կրկնակ ճիւղերուն մէջ: Իր Հայաստանի մէջ կատարած ուղեւորութեան միջոցին հայ գեղեցիկներ բերէն լսած երգ մը և երգելով՝ բոլոր հանդիսականներուն զուտ հալկական մը խորհրդի մը մէջ ապրիւն պատրանքը տուաւ: Սիւնց անգամ մը Բարիքի մէջ կոմիտաս վրի ղեկավարութեամբ «Սուրբ, Սուրբ եւ Տէր...» երգելով՝ Ֆրանսացիներու հիացում պատճառելով և մէկէ աւելի անգամներ կրկնելով խնդրուելով: Սիւնց նաև Ֆրանսացի կերպարանի մը Սօրգոյնի համալսարանին մէջ հայ ճարտարագիտութեան թիւ գանդակարանի Modéle ծառայած ըլլալը ապացուցանելով, և յորդոր կարողաց նոր սերունդը գեղարուեստին սիրովը վառելու: Պր. աստենապետ Գ. Պապի, Իզմիրի հայ մտաւորականութեան այն հմուտ և պատուականներ, կայացուցիչը, որ շատ լաւ գիտէ ամէն առիթներու մէջ վարկեցնելու իր տաղանդը, Ֆրանսերէն ընթերցումը ըրաւ Լիւզիոյ թագուհին երազին՝ լուստակ և մաքուր առգանութեամբ, միանգամայն անոր հայրենի թարգմանութիւնը ընելով: Գարաթալէն շնորհապարտ կ'զգայ ինքզինքը հանդէպ անոր բարեացակամ և խրախուսող վարմունքին, անիկա գրեթէ այս հանգիսին փայլը աւելցնելու մեծագոյն բաժնը անոր ասպետական ոգիին կը պարտի:

Հանդէսը վերջացաւ Արիստակի «Թիկ նաժուները» կատակերգութիւնով՝ զոր ներկայացուց Պր. Տրդատ Նշանեան Պ. Յ. Մարգարեանի հետ՝ խնդանելով ամբողջ հանդիսականները: Յետոյ տեղի ունեցան պարեր՝ որոնք վերջացան առաւօտեան մօտերը: Հասոյթը գոհացուցիչ կը թուի:

— Կիզ, շարունակեց Ծառուայի. Կիզ՝ որ ուժգին կորովի կատարեալ տիպար մըն է, իսկապէս պատերազմի մէջ միայն հիանալի է, կատարի, արեւելի չի վախցող, ճարպիկ ձեւեր և խիզա պատերազմող մըն է... Իսկ արքունիքին մէջ կիզ ամենէն վայելչաձեւ ազնուականն է, անբաղդատելի շնորհաիրութեամբ մը կը կրէ իր թաւելի վերարկուն. քանկան վահութիւնն ունի որ արքայական երևութ մը կուտայ իրեն... այո՛, հանդիսական արարողութեանց մէջ օքանելի պարուն մը պիտի ըլլայ, և պատերազմի մէջ անվանելի և խիզա պարավար մը...:

Այսպէս խօսելով, Ծառուայի աչքերը կիսովին գոցած, կը թուէր ոգեկոչել իր կատուցած պատկերը... Կամ թիւեա ուրիշ պատկերներ մը զոր կը բաղդատէր անոր հետ, ի վերջոյ հառաչանքով մը շարունակեց:

— Բայց անգամ մը որ իր սաղաւարդը և զէնքերը հանէ վրայէն, կ'երևի այնպէս ինչպէս որ է իրապէս. գեղանմանայ մարմին մը՝ որ ատեն ատեն ուժգին շարժուածէր ունի, որ փայլաւայտայտ ակնարկ մը կը նետէ և որ սակայն անընդունակ է բարձր մտածումներու և զննական ուրույնների տալու... Այո՛, Կիզի դիտուհիին ներք, և այս բանը շուարհեցուց

Պատ. թաղականութիւնը շնորհաւորելի է հանգիսին կատանաւորութեան և արդիւնաւորութեանը մասին տուած ջանքերուն և գոհողութիւններուն համար:

Կ. ՊԱՆԻՍ

Մայրաքաղաքէն նոր հասած թերթերը կրտսն թէ՛ կէս պաշտօնապէս կը ծանուցուի որ Արևելեան Անատոլիոյ բարեկուրագ մանր բանակցութիւնները նպատաւոր կերպով վերջացած և վերջնականապէս լուծուած են: «Մայրաքաղաք» այս լուրը հաստատելով կաւելցնէ թէ՛ Նախարարաց Խորհուրդին մէջ խորհրդակցութիւն կատարուելէ ետքը, Եպարթոս՝ խնդիրը կայս. պոլստ ներկայացուց Իրատնով վաւերացուելու համար:

— Մաշին, Պատրիարքարան հասած Յունկար 8 թուակիր պաշտօնագիր մը հետեւեալ տեղեկութիւնները կը հաղորդէ. «Պաշտօնագրէն կը շարունակեն հասնիլ զրԺ. գոհութեան ծայրեր տեղւոյն գալմագամին դէմ, Դեկտ. 30 ին Պաշտօնագրի Մէճիթայ հայաբնակ գիւղին մօտերը՝ գնդակով ըսպանեաւ թուրքի մը դիակը կը գտնուի: Կատարութիւնը քննիչներ կը զրկէ Մէճիթայէն 10-12 հայեր իր կասկածելի ձեռքակալելով կը բանտարկէ: Եթէ արգարութեամբ քննուի այս գիւղացին, բուն անմեղութիւնը կը հաստատուի:

Եթէ անոնք ըլլային սպանիչները՝ դիակը հոն պիտի չգտնէին, և յետոյ կ'ուսուի թէ սպանալը իր կողմէ հեղաշրջուած, զայն տուէն վտարած և զգեստները կ'որբերելով վաճառած է, ու արգելք եղած է անոր վերամուսնութեան: Այդ կնոջ ազգականներու և զայն կնութեան առնել ուղղորդու կողմէն գործուած կրնայ լլլալ այդ ոճիւրը, իրենց ճամբուն վրայէն վերջուցած ըլլալու համար խոչնդոտը: Իսկ գալմագամը իր բովանդակ ճիշդ կը թափէ՛ հանրուն վերագրելու համար ոճիւրը, այդ պատճառաւ ալ խիստ հսկողութեան տակ առած է Մէճիթայուցիները: Գալմագամը նոյնպէս Պաշտօնագրի գիւղերէն «ներքին փոխառութիւն» անունով բուն դրամ հաւաքած է, ու յետոյ մուրհակները ետ առնելով՝ իր «նպատակ» ընդունելով տուել է անոնց վճարածները: — Թ. Ֆիւսաթիսկ պարսկահայերու խումբ մը՝ Թրքահայոց ուսումնական ձեռնարկներուն նպատակու նպատակաւ ընկերութիւն մը կազմեր է:

— Նեկստիւն կը գրեն մայրաքաղաքի թերթերուն որ տեղւոյն վրայ փութոյ պնդութեամբ կը շարունակուի հանգանակութիւն ինչպիսի Սամ. նաւատորմին 5 ասկիէն մինչև 50 զրչ:

— «Կիկ» գաւազանները խափանուելով նորէն անոր տեղը սկսած է հրատարակուիլ «Կիկ» անունով նոր երգի ծախքով մը:

ՏՕՔԹ. ՄԻՔԱՅԷԼ ՏԻՐԱՅՈՒԵԱՆ Ամեծ Երկրեան ատամնաբու, Բաքո Սաթ թիւ 9, Զուրի ընկերութեան քով:

“ՉԱՅՆՆԵՐ”-Ի ԹԵՐԵԹՈՒՆԸ [72]

ՄԻՔԱՅԷԼ ԶԷԿԱՔՕ

ԲԱՐՏԱԵԱՆՆԵՐԸ

ՖԱՌԻՍԹԱ

ԹՔ.

ՖԱՌԻՍԹԱՅԻ ՄԻՐՏԷ

Եւ երբ խօսքերս վերջացուի, հոսէ ետեւեկան ծնրադրեցին առջեւ և՛ իբր նշան հնազանդութեան՝ ձեռք համոռութեան... Այն ատեն իրենց մէջ ամենէն ծերը մատիս անցուց այս մատին...:

Յառուսթա երկնցուց ձեռքը և ցոյց տուաւ մատին: Լեքաւորին յարգանքով խոնարհեցաւ և երեսը խաչակնքեց:

— Գործի սկսայ, շարունակեց Ծառուայի: Ինչ ժամանակուան մէջ տակնուվրայ ըրի իտալիան որուն գրեթէ բոլոր եպիսկոպոսները պատրաստ են զիս ճանչնալու: Տակնուվրայ ըրի Ֆրանսան, որովհետեւ անոր թագաւորը Յարնէզի առաջարկը հազիւ մտիկ ըրած՝ ուսերը թոթուեց, Եւ այս թագաւորը գահընկեց ընել տուի, և տեղը ուրիշ մը ընտրե-

ցի...:

Յառուսթա տխուր լուծեան մը մէջ սուղուեցաւ:

— Ինչի կը թուի թէ ըսաւ: Գլխին վախն ի վախ. դէպքերը տեղի կ'ունենան բոլորովին ձեր ծրագրերներուն համեմատ...:

— Ահա՛ մտիկա է որ կը շուարհեցնէ զիս: Ահա ինչ որ պիտի զարհուրեցնէք զիս՝ եթէ կարենայի յաղովիլ: Երեւթեանը կը գերազանցեն իմ նախատեսութիւններս, և այս դէպքերուն տակ կը գտնուին ուրիշ դէպքեր որոնք կը կասեցնեն, կ'անդամալուծեն զիս և անգոր կը դարձնեն... Գաղտնի ժողովին կարտիսալները կը վախնան վճռական գործողութեան առջև: Մարնէզ՝ որուն վրայ դրած էի յոյս,՝ վերջերս լքեց զիս...:

— Բայց կիզ, կիզ...:

— Կիզ հայտնուած է դիտուհիին հետ... Եւ սակայն ափս մէջ առած էի դիտուհիին... Ծածկեցի զինքը՝ յուսալով որ բաւական յանգիստութիւն չպիտի ունենար անգամ մը ևս ներկայանալու կիզի ապարանքը, և թէ՛ այն ատեն... Բայց գուշակուած յանգիստութիւնը ունեցաւ, և տես իր ամուսինը... և ամուսինը ներք:

Գլխին տը Պափիլէ ժպիտ մը զգացեց:

զիս, եւ որ կը կալծէի թէ... Բայց աչի խօսինք ատոր վրայ Թողուց որ Բաքիցէն դուրս ելլեն երեք հազար մարդիկ զորս՝ Հանրի տը վաղուայի քով առաջնորդեց այն կրիսթո, և ասիկա փայտատական թագաւորին համար հաւանական պատերազմն է... Խօսեցաւ Գալմէրին տը Միտիլիի հետ և պատուա Ֆրանսիայի մասին իր ըսած քանի մը բառերը բաւական եղան տակնուվրայ ընելու այն քորուցը զոր կազմած էի այս տկար ուղեգիրս մէջ... Վերջապէս ի լուսնի չարեաց, պատուական առիթ մը կը ներկայանայ իրեն՝ ձեռք ձգելու այն գտնիկ որով պիտի կրնայ արքայական թագաւորին իմ արտաներուս շնորհիւ խնդրոյն իրազեկ ըլլալով՝ ցոյց կուտամ իրեն գտնիկ գտնուած տեղը: Ոչ այլ ինչ կը մնայ իրեն՝ բայց միայն առնել զայն... և Սէն-Միքիլ ջաղացքին մէջ թոյլ կուտայ որ աղու մը պէս խաղան իրեն հետ: Ամբողջ բանակ մը ոտք կը հանէ մտնելու համար ջաղացքի մը մէջ ուր ո՛րոք կ'գտնէ, և երբ ամէն տեղ կը փնտռեն, կը պրպտեն, գտնած գողցուած, յաջորդապէս տակնուած է...:

Յառուսթա աչքերը բոլորովին գոցեց, Կործար ունեցաւ: Եւ Գլխինէն ի լուսնու աստիճան ցած ձայնով մը մըր:

ՊՈԼՍՈՅ Սաքսառտան ընկհանուր տը
 օրինութեան կողմսէն կը ծանուցուի թէ
 իզմիրի Դուրէպա Թուրք հիւանդանոցի հա
 լար, Աւստրիայէն ապսպրուած բաժպա
 լը, ինչպէս նաև Պրանսայի «Բօշնի» գոր
 արանէն ապսպրուած ունէ գործիք և վեր

ԻԶԴԻՐԻՔ քաղաքապետութեան նա-
Էվիլա Զատե Ռէֆիք պէյ, որ Եւրոպա-
կը գտնուէր քննական պաշտօնէր կատա-
րելու համար վերադարձած է Պօլիս Ռէ-
ֆիք պէյ, թանի օր վերջ քաղաքը ժա-
նանած է:

ՎԵՐՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

—Աթենքէն կը տեղեկացնեն, թէ դա
տարանը չ'է ընդունած երաշխաւորներով
ժամանակաւոր կերպով ազատ արձակուե

ՀԵՌԱԳԻՐ

Մոտոպը ազատ է

Բացառիկ Առիթ

ՆԵՐՍԷ ԳԻՆԵՐՈՎ ՎԱՃԱՌԱՄԱՆԵՅ ՎԼԻ
Ս. Տ. ՆԻԳՈՒԱՆԻՏԻ ՈՐԴԵՌՑ

... Ինչ տեսած եմ, ես կը տեսչեմ ճշմարիտ ապագայը, ան որ պիտի կրնար յարձակմամբ գահուէն տիրել, ... Իր մարմին քիչ մը յողջեած է, իր հագուստները քորած են, իր սուրբ երկայն ու լայն ղէժքը նհարար եւ խոսքը առանց ճոռձութեան, իր նշարանած քին մէջ տարօրի նակ մպիտ մը կայ եւ իր ծայրայեղ պարզութիւնը կը զարմացնէ, կը յուզէ զինք... Ո՞վ է ինք... Օ՞հ, ամեն բան կուտայի աւելի լաւ ճշնչնալու համար քինը, թափառեցնու համար իր կանան քին, հակնալու համար իր մտածուած

— Սէ՛ր, թող թուեց քո սուրբա՛ն սար.

— Գեւորհրեւ ներս բերէ՛ք, ըսաւ Գլօ
տիկն :

NATIONAL UNION SOCIETY LTD

ՈՐՈՒ ԳՈՐԾԸ ՓՈԽԱՆՑՈՒԱԾ ՈՒ ԵՐԱՇԽԱՌՈՐՈՒԱԾ Է

PHOENIX ASSURANCE COMPANY LTD. Է

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ ԼՕՆՏՈՆԻ ՄԷՋ 1782 ԻՆ

Ընկերությունը ընդհանուր պատվագրությամբ
պահուստ, Գոյքերը եւ. աշխի և քան

Վճարած է միևնույն աշխարհի վնասներուն համար աշխի քան

Այս հաստատված ընկերությունը կ'ապահովագրէ հրդեհի դեմ շենքեր, ապրանք, կարասի, գործարաններ, եւն. նպատակաւոր պայմաններով:

Անգլ. Ոսկի

15.000.000

90.000.000

ԾՈՒՆԵՆԻ ՃԻԻՂ

LIVERPOOL 11 DALE ST

PHOENIX OF LONDON

Այս ընկերությունը կ'ապահովագրէ նշանակաւոր ապրանքներ, ընդդէմ ծովային արկածներուն:

Լիազոր ներկայացուցիչ Իզմիրի

Լ. ԵՒ Լ. ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ

ԲԱՍՏԱԺ ՆԱԶԱՐԷԼԻ ՊԱՐԲԱՆԱՆ 22, 25, 27

ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ՈՒԻՔԻՆ
Կը գտնուի հետեւեալ վաճառատանց մէջ



ՀԱՅ ԼԱՅՑ ԵՒԼՆ. ԵՒԼ.

ՍՅՈՒՄԱԼԻՔՍ
SOPHOMALIS PULCHER

ԱՊՐԱՆՈՎ ապաքինում 98 0/0
այն բոլոր հիւանդութեանց համար
որոնք Ստամոսի և աղիքներու
կը վերաբերին, նոյն իսկ եթէ
30 տարիէ ի վեր անոնցմէ տա-
նաւորները ըլլան Մարտիոսի-
նը կը դիւրացնէ, ախորժակը կը
բանայ և յանձնարարուած Եւրո-
պայի և Ամերիկայի բժիշկներէն
առողջացնելով ստամոքսի խի-
թեր, փսխումներ, տղոց և չափա-
հասներու փորձարութիւն, ստա-
մոքսի ընդլայնում, Թճում, չղայ-
նութիւն և անմարտողութիւն:

ԳԸ ԵՄԻՈՒԻ բոլոր դեղատա-
ները:

= 5 ՖՐ. ԴԵՐ =

Կեդրոնացնի

ՏՄՐԷՆՍ ՍԱՐԿՈՒՆԱԺՈՅ

— (Տրոյիստ) —

ԱՐԱՊ ԽԱՆ - ԻԶՄԻՐ

ՍՏԱՄՈՔՍ ԵՒ ԱՂԻՔՆԵՐ

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Օրօման Օլլ Քօ. Լիթ. Ընկերութիւնը
կ'զեկուցանէ արգոյ հասարակութեան և
կենդանաբոյժներու որ կ'ծախէ մեծաքա-
նակ և փոքրաքանակ բանալակի կուտի
կեղեւներ օխան 1 մէթայիքի յանձնելի
գործարանին մէջ:

Յայտնի է որ այս կեղեւները գերա-
զույն անզգաբար յատկութիւններ ունին
թեփէն և կովերու, խոզերու և ոչխարնե-
րու գիրնալուն կ'նպաստեն, յիմերիկա
որ կենդանաբոյժեան մէջ բացառիկ
գիրք մը կ'զբաւէ, հոն այս կեղեւները
բացառիկ տեղ մը կ'զբաւեն ուրիշ անոնց-
նեցու հետ բաղդատմամբ, թէ իրենց ա-
ժան գնոյն և թէ տուած արագ և զար-
մանալի արդիւնքներով:

Աւելի մանրամասնութեանց համար
դիմել գործատուներ Այաթիատա և քա-
րափանց վրայ ընկերութեան գրասենեակ-
ները, Օսմանի պանդոկին քով:

100—13

ROYAL EXCHANGE ASSURANCE

ՌՈՅԱԼ ԵՔՉԵՆՃ

ՀՐԴԵՂԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնաւ 1790ԻՑ Ի ԼՈՆԴՈՆ

Դոյք ընկերութեան
Վճարեալ Ապահովագրեաներու
ՀՐԴԵՂԻ ձիւղ. — Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ հրդեհի դեմ և տեսակ կա-
ուածք, կարասիք, ապարանք, նպաստաւոր պայմաններով:
ԿԵՆԱՑԻ ձիւղ. — Ընկերութիւնը նպաստաւոր պայմաններով կ'ապահովագրէ ա-
բողջ կեանքի տեսողութեան էրայ: Աստիճապահովագրութիւնը, Ընկերութեան ա-
պահովագրութիւնն են. ևն. Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել
Կ. Ո. ՈՍԿԱՆԵԱՆԻ
Բնիչ Յանձնաժողով

Ա. Ո. 5,000,000
» 42,000,000

Ս. ՈՒԻՔՈԼ ԵՒ ԸՆԿ
Բնիչ Գործակալ

ՆՈՐԹ-ԵՔՍ

NORTHERN ASSUR. CO. LTD.

NORTH BRISH & MERCANTILE INS CO.

ՀՐԴԵՂԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Իզմիրի Գործակալութիւն հաստատուած
1864ԷՆ Ի վեր

Դրոյքը. Ընկերութեան Լ. Ս. 9,000,000
Տարեկան հասոյթ » 7,023,100
Պահանջի գումար » 30,189,752

Ընկերութիւնը նպաստաւոր պայմաննե-
րով կ'ապահովագրէ աշխարհ կաւումներ,
ործարաններ, ամեն տեսակ ապարանքներ
ևն. ևն.:

Տեղեկութեանց համար դիմել ա-

ԺԵՄՅԱ ՀԱՏԿԻՆԱՆԸ ԵՒ ՈՐԴԻՔ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆ ԻԶՄԻՐԻԵԻ ՓՈՐՔ ԱՍՈՒ
Տրանկաց քաղ, Բաւաժ Սթու ԸՆԿ



ESTABLISHED 1782

PHOENIX ASSURANCE COMPANY L^D OF LONDON

Դրամապահ և պահեստի գրամ Ա.
Ո. 4,500,000 Տարեկան հասոյթ Ա. Ո.
1,500,000:

«ՖԷԼԻՔՍ» 122 տարիէ ի վեր հի
մաւած սոսկ հրդեհի ապահովագրոյն ան ճն.
կերութիւն մ'է և ցարդ հասուց է առե-
քան 27,000,000 Ա. Ո. ֆ. ուց համար:

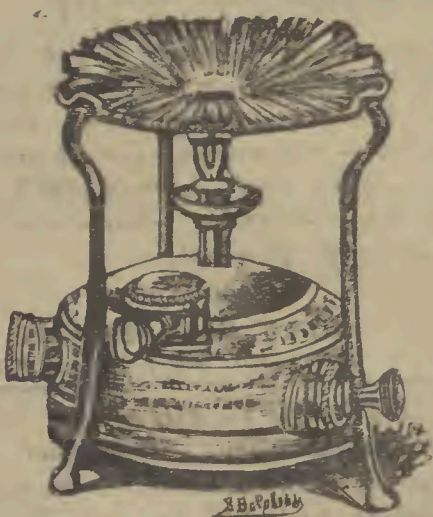
«ՖԷԼԻՔՍ» կ'ապահովագրէ հրդեհի
դեմ շենք, կարասիք և ապարանք յոյժ նպաս-
տաւոր պայմաններով, Դիմել ա-

Լիազոր Ընդհ. Գործակալ. Իզմիրի
Գաւառաց

F. BLACKLER

ՅԱԿՈՒՔ Պ. ՀԱԼԱՃԵԱՆ

ՊԱԼԱՐԻԱՐ ԻԶԻ Թ/Ն 157
Ի Զ Ս Ի Ր



ԴԻՄԵՏԷՔ վերագրեալ
հասցէին եթէ կուզէք ու-
նենալ անմրցելի գիներով
փոքրաքանակ և մեծա-
քանակ ԹԷԼԷՖՈՆԻ վերա-
բերեալ գործիքներ:

Ամերիկեան ԿՐԱՄՕ-
ՖՈՆԵՐ:

ԿՐԱՄՕՖՈՆԻ բլաքներ
և անոր հետ առնչութիւն
ունեցող գործիքներ:

ԳՐԱՆԻ ելեքտրական լոյսեր:
ԲԷԹՐՈԼՈՎ վառարաններ:

Եթէ կուզէք չխտրուիլ անգամ մը գէթ
դիմեցէք և մեզի դիմող յաճախորդները կ'ե-
րաշխաւորենք ամէն կերպով գոհ ձգելու:



ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՔ

ՔԱՄԷԼԻԱԻ

(ՆԱԽՈՐԴ ԸՄՄԱՐԻԹԷՆ)

Վաճառատանս մէջ կը գտնուին ամեն ճաշակի յարմար ապրանքներ:
Զմրան ներկայ եղանակին համար, ընդունած ենք մեծաքանակ ապրանք որոնք
պիտի կրնան գոհացնել ամենէ նրբաճաշակները:
Դիմելու անհամեմատ աժանութիւն, ապրանքներու տոկոսութիւն անմրցելի են
Այցելեցէք անգամ մը ՔԱՄԷԼԻԱԻ վաճառատունը համոզուելու համար:
ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

ՏԻ ԿՐԷՇԱՄ

ԿԵՆԱՑԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ԼՕՆՏՈՆ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1848 ԻՆ

Պատրաստ 1910 Դեկտ. 31ին
Օսմ. ոսկի 11,512,611
Առատաձեւ պայմաններ, չափաւոր
բուհներ:

Ամեն տեսակ տեղեկութեանց համար
դիմել

Ս. ՈՒԻՔՈԼ ԵՒ ԸՆԿ
Ընդհ. ներկայացուցիչ Այաթի
կուտակութեան

ROYAL EXCHANGE ASSURANCE

BRANCHE - MARITIME

ETABLIE A LONDRES

EM 1720

Մովային Ապահովագրական Ընկ. խիստ
նպաստաւոր պայմաններով. մասնաւոր
պանծանատութեամբ մը ընկերութիւնս
կ'ապահովագրէ նաև կրակի արկածներ, 10
օրուան պայմանաժամով մը միջեխանոց-
ներու DOCKS մէջ ինչպէս յԱՆՎԻԱ նոյն
պէս և գլխաւոր առքերու մէջ ինչպէս
Մարտիլի, Հափի Համալուրկի են. ևն.
Իզմիրի ներկայացուցիչ

F. BLACKLER